

*Intenté mantener la traducción lo más parecida a la versión en inglés para que el alumno pueda cotejar con su versión. Es esperable en el examen parafrasear, es decir explicar con las propias palabras, no traducir textual.*

## **Does Family Interrelating Change Over the Course of Individual Treatment?**

### **Abstract**

Interrelating is a combination of each person's relating towards a specified other and each person's view of the other's relating towards him/her. Negative interrelating is a maladaptive form of interrelating. The study aims to (1) compare the negative interrelating within the families of neurotic and psychotic psychotherapy outpatients; (2) examine whether individual treatment has a beneficial effect upon negative interrelating; (3) examine whether the improvement extends beyond the patients' interrelating with their parents (i.e., between the parents and the patients' sibling and between the parents them-selves); and (4) make similar comparisons within a sample of non-patients. The negative interrelating between the psychotic patients and their parents was more marked than that between the neurotic patients and their parents. The negative interrelating between the patients and their parents dropped significantly over the course of therapy. There were also significant changes in the interrelating between the patients' siblings and their parents and between the parents themselves even though they had not been involved in the therapy. Many of the end-of-therapy scores of the patients and their parents approached more those of the non-patients.

## **¿Cambia la interrelación familiar en el curso de un tratamiento individual?**

### **Resumen**

La interrelación es una combinación de la relación de cada uno hacia un otro específico y la percepción de cada uno sobre la relación de los otros hacia uno. La interrelación negativa es una forma inadaptada de interrelación. Este estudio tiene por objetivo 1) comparar la interrelación negativa dentro de las familias de pacientes de psicoterapia neuróticos y psicóticos bajo tratamiento ambulatorio; 2) examinar si el tratamiento individual tienen un efecto beneficioso sobre las interrelación negativa; 3) examinar si las mejoras se extienden más allá de las interrelaciones de los pacientes con sus padres (es decir, entre los padres y los hermanos de los pacientes y entre los padres mismos); 4) realizar una comparación similar dentro de una muestra de no pacientes. La interrelación negativa entre los pacientes psicóticos y sus padres fue más marcada que entre pacientes neuróticos y sus padres. La interrelación negativa entre los pacientes y sus padres decayó significativamente durante el curso de la terapia. Hubo también cambios significativos en la interrelación entre los hermanos de los pacientes y sus padres y entre sus padres mismos incluso aunque ellos no participaron de la terapia. Muchos de los puntajes de fin de terapia de los pacientes y sus padres se aproximaron más a los puntajes de los no pacientes.